


# DuBaStar Sprchová stolička / sprchové židle

Model 2016 3016702 / 3016712 / 3016722

## Návod k montáži / obsluze

### VÝZNAM POUŽITÝCH SYMBOLŮ

Barevně zvýrazněné bezpečnostní pokyny je bezpodmínečně nutné respektovat!

-  Tento symbol označuje upozornění a doporučení.
- [ ] Odkaz na číslo obrázku.
- () Odkaz na funkční prvek uvnitř obrázku.

### Použité zkratky

Výrazem „výrobek DuBaStar“ jsou míněny všechny výrobky popsané v tomto návodu k montáži a použití.


### ÚVOD

Před prvním uvedením do provozu si tento dokument přečtěte a řiďte se jím.

Děti a mladiství by si tento dokument měli před prvním použitím případně přečíst spolu s rodiči či doprovázející osobou.

Odborný prodejce by vás navíc měl s použitím vašeho výrobku DuBaStar seznámit.

Tento návod k montáži a použití vám pomůže seznámit se s manipulací s vaším výrobkem DuBaStar a poskytne informace k prevenci úrazů.

 Zobrazené varianty výbavy se od vašeho modelu mohou lišit.

Uživatelé se zrakovým postižením naleznou soubory ve formátu PDF spolu s dalšími informacemi o našich výrobcích na naší webové stránce na adrese:

< [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >.

 V případě potřeby se obraťte na svého prodejce.

Alternativně si uživatelé se zrakovým postižením mohou nechat dokumentaci přečíst další osobou.

Informujte se pravidelně o bezpečnosti výrobku a o možném stahování našich výrobků z oběhu v odkazu < *Informační centrum* > na naší webové stránce:

< [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >.

Vyvinuli jsme výrobek, který splňuje technické a zákonné požadavky na zdravotnické prostředky. Pokud chcete sdělit informaci o závažném případě, který nelze vyloučit, použijte prosím naši mailovou adresu < [info@meyra.de](mailto:info@meyra.de) > a informujte příslušný úřad vaší země.

## VÝČET MODELŮ

Tento návod k montáži a použití platí pro modely:

Model 3016702	Sprchová stolička
Model 3016712	Sprchová židle
Model 3016722	Sprchová židle skládací

## INDIKACE / KONTRAINDIKACE

V případě alergických reakcí, zarudnutí kůže a/nebo vzniku otlaků při používání výrobku DuBaStar neprodleně vyhledejte lékaře.

Výrobky DuBaStar slouží ke zlepšení samostatné péče o tělo pro skupiny osob, které nemusejí mít mobilitu nutně omezenou kvůli chorobě (omezená svalová síla, silné omezení pohybu, ztráta končetin, neschopnost chůze nebo silné omezení schopnosti chůze).

Výrobky DuBaStar se nesmí používat:

- při neschopnosti sedět,
- při silných poruchách rovnováhy a/nebo vnímání,
- při kognitivních omezeních a mentální retardaci, které vylučují samostatné používání sedacích pomůcek,
- pod vlivem omezujících léků (konzultace s lékařem nebo lékárníkem).

Pouze za pomoci další osoby se výrobky DuBaStar smí používat:

- při nedostatečné zrakové schopnosti,
- při nekontrolovatelných poruchách rovnováhy a/nebo vnímání,
- při neschopnosti samostatně vstát.

Na tato a další možná rizika spojená s tímto výrobkem se zeptejte svého lékaře, terapeuta nebo odborného prodejce.

## PŘEVZETÍ

Všechny produkty se v našem závodě kontrolují a balí do speciálních kartonů.

- ☞ Přesto vás prosíme, abyste toaletní nástavec okamžitě po obdržení, nejlépe ještě v přítomnosti doručitele, zkontrolovali a přesvědčili se, zda nevykazuje škody způsobené přepravou.
- ☞ Obal výrobku DuBaStar uschovejte pro případnou pozdější přepravu.

## URČENÝ ÚČEL

Výrobky DuBaStar slouží jako sedací pomůcka k usnadnění péče o tělo v koupelně a ve sprše a liší se jenom nepatrně ve výbavě jako např. opěrkách rukou nebo variantách opěradla.

## POUŽITÍ

V případě alergických reakcí, zčervenání pokožky a/nebo otlaků při používání výrobku vyhledejte neprodleně lékaře.

Výrobky DuBaStar slouží osobám s omezenou mobilitou k usnadnění sprchování na pevných, rovných a neklouzavých podlahách.

## KOMBINACE S VÝROBKÝ JINÉHO VÝROBCE

Každá kombinace vašeho výrobku DuBaStar s komponentami, které jsme nedodali my, obecně představuje změnu výrobku. Informujte se, jaké kombinace jsou z naší strany dovolené.

## RECIRKULACE

Vaše výrobky DuBaStar se hodí k recirkulaci. Před každým používáním jiným uživatelem je nutné výrobky DuBaStar podrobit kompletní prohlídce.

Hygienická opatření, která jsou pro opětovné použití nutná, provádějte podle validovaného hygienického plánu; součástí musí být dezinfekce.

Při správné údržbě je možná opakovaná recirkulace.

## ŽIVOTNOST

Průměrná životnost výrobku DuBaStar činí 4 roky, jestliže bude používán k určenému účelu a budou dodržovány všechny předpisy pro údržbu a servis.

Životnost vašeho výrobku závisí také na četnosti užívání, na prostředí, v němž ho užíváte, a na péči.

Použitím náhradních dílů je možné životnost výrobku DuBaStar prodloužit. Náhradní díly bývají zpravidla k dostání až 5 let po ukončení výroby.

Uvedená životnost nepředstavuje žádnou dodatečnou záruku.

## ROZSAH DODÁVKY

Sprchová stolička / sprchové židle:

- (1) 1x sedací deska
- (2) 1x Boční rám pravý
- (3) 1x Boční rám levý
- (4) 1x Sedací trubka přední
- (5) 1x Sedací trubka zadní
- (6) 4x Šroub
  - 1x Návod k montáži a použití

Sprchové židle:

- (7) 1x Zádová opěrka (volitelná výbava)
  - 2x Plastová záslepka

## MONTÁŽNÍ NÁVOD

Níže uvedenou montáž provádí kvalifikovaný odborník.

Během celé montáže dávejte pozor na místa, kde hrozí přiskřípnutí. – Nebezpečí zhmždění!

Pracovní oblast udržujte během montáže v čistotě!

### Sprchová stolička / sprchové židle


1. Trubky sedačky (4 na straně 10)+(5 na straně 10) nasadte na čepy bočních rámců (2 na straně 10)+(3 na straně 10) a sešroubujte.
2. Sedací desku (1 na straně 10) přitlačte pevně na trubky sedačky [B na straně 10].
3. Nastavte výšku sedu.
  - ☞ K nastavení výšky sedu se řiďte pokyny v kapitole *Nastavení výšky sedu* na straně 5.

## Sprchová židle

1. Zádovou opěru (7 na straně 10) nasuňte na zádové trubky [D na straně 10].
2. Dvě přiložené plastové záslepky (15 na straně 10) zatlačte pevně do k tomu určených otvorů a zafixujte tak zádovou opěru.
3. Ujistěte se, že zádová opěra je se zádovými trubkami pevně spojená.

## Sprchová židle skládací

Skládací sprchová židle se dodává hotově smontovaná.

 K rozložení se řiďte pokyny v kapitole *Skládání / rozkládání* na straně 5.

## NÁVOD K POUŽITÍ

Nestoupejte si nohama na sedací desku.  
– Nebezpečí pádu!

Před každým použitím zkontrolujte bezvadnou funkci gumových nožek.

Opotřebené nebo poškozené gumové nožky vyměňte. – Nebezpečí úrazu!

Dbejte na to, aby při používání všechny čtyři nohy vždy stály pevně na zemi. – Nebezpečí úrazu!

Sedejte si vždy na střed sedací plochy vašeho výrobku DuBaStar.

Opírejte se pouze kolmo o oba boční rámy/područky. – Nebezpečí převrácení!

Područky a gumové nožky chraňte před působením olejů a tuků. – Nebezpečí úrazu!

Ujistěte se, že svorky (8) po případném nastavení výšky opět pevně sedí. – Nebezpečí úrazu!

Před použitím se přesvědčte, zda je váš výrobek DuBaStar ve stavu schopném k používání. – Nebezpečí úrazu!

Zdeformovaný výrobek DuBaStar Produkt nenarovnávejte a už nepoužívejte. – Nebezpečí úrazu!

Mýdlo a sprchové gely zvyšují nebezpečí ukouznutí!

Po čištění zkontrolujte, zda svorky, sedací deska a zádová opěrka pevně sedí!

Před použitím sprchové židle se ujistěte, že zádová opěra je zafixovaná plastovými záslepkami.

Fa. MEYRA nemůže ve smyslu odpovědnosti za výrobek ručit za škody nebo rizika, které byly v souvislosti s výrobkem DuBaStar způsobeny dětmi bez dozoru!

Váš výrobek DuBaStar může obsahovat hořlavé materiály.

Kouření je při manipulaci s výrobkem DuBaStar zakázané.

Při přímém působení tepla (sluneční světlo, tepelné zdroje atd.) se výrobek DuBaStar může zahřát na teploty nad 41 °C.

– Nebezpečí úrazu při kontaktu s nezakrytými částmi těla!

Výrobek DuBaStar používejte pouze na pevném, rovném a neklouzavém podkladu.  
– Nebezpečí převrácení!

## Nastavení výšky sedu

Teleskopické nohy (10 na straně 10) nastavte na stejnou výšku.

K nastavení výšky sedu nejprve vytáhněte příslušnou pružinu (8 na straně 10). Potom teleskopické nohy (10 na straně 10) posuňte na požadovanou výšku. Následně příslušnou svorku opět zastrčte a nechte ji viditelně zaskočit [C na straně 10].

☞ Zkontrolujte a zajistěte správnou aretaci svorek.

## Sedačka

Sedací desku (1 na straně 10) v případě potřeby lehkým tlakem zespoda sejměte. Před použitím sedací desku srovnejte a opět pevně přitlačte na trubky sedačky.

## Zádová opěra

### Sprchová židle:

Před použitím nasuňte zádovou opěrku až na doraz na zádové trubky bočních rámců a zafixujte plastovými záslepkami (15 na straně 10).

## Skládání / rozkládání

### Sprchová židle skládací:

#### Skládání

1. Sedačku uvolněte lehkým nadzvednutím [F na straně 10].
2. Jeden z bočních rámců (2 na straně 10) resp. (3 na straně 10) otočte za rám zad [E na straně 10].
3. Sedačku (1 na straně 10) sklopte dolů.  
☞ Předtím sedačku nadzvedněte a druhý boční rám vytočte lehce ven.
4. Potom druhý boční rám otočte před sedačku [E na straně 10].

#### Rozkládání

1. Přední boční rám vytočte ven.
2. Zadní boční rám otočte dopředu.
3. Sedačku odklopte nahoru a úchyty (11 na straně 10) bočních rámců sklopte dolů.
4. Trubky sedačky zatlačte do úchtů (11 na straně 10) na bočních rámech [H na straně 10].

## ČIŠTĚNÍ

Plastové díly se poškozují působením neionogenních tenzidů, rozpouštědel a zejména alkoholů.

Výrobek DuBaStar není vhodný k čištění v automatické myčce!

K čištění používejte nejlépe mýdlový roztok. Čisticí prostředek by v každém případě měl mít hodnotu pH min. 6 (neutrální čistič).

## DEZINFEKCE

Jestliže výrobek DuBaStar používá více osob (např. v pečovatelském zařízení), je předepsaná aplikace běžného dezinfekčního prostředku.

- ☞ Před dezinfekcí se výrobek DuBaStar musí vyčistit.
- ☞ Dezinfekce postřikem nebo otěrem je povolena s odzkoušenými a schválenými dezinfekčními prostředky.

Informace o odzkoušených a uznaných dezinfekčních prostředcích a postupech poskytne váš národní orgán pro ochranu zdraví.

- ☞ Při používání dezinfekčních prostředků se může stát, že podle okolností povrchy jejich působením trpí, což může omezit dlouhodobou funkčnost konstrukčních dílů.
- ☞ Řiďte se zde pokyny k použití od výrobce.

## OPRAVY

Opravy musí zásadně provádět prodejce.

### Opravy

Za účelem oprav se s důvěrou obraťte na svého prodejce. Je v provádění prací školený.

### Servis

Pokud byste měli dotazy nebo potřebovali pomoc, obraťte se na svého prodejce, který nabízí poradenství, servis a opravy.

### Náhradní díly

Náhradní díly kupujte pouze u prodejce. Při opravě používejte pouze originální náhradní díly!

- ☞ Konstrukční díly cizích firem mohou vyvolávat poruchy.

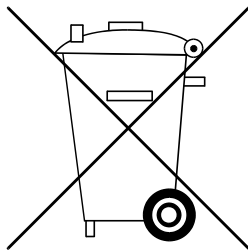
Prodejce má k dispozici seznam náhradních dílů s příslušnými čísly dílů a výkresy.

Pro správnou dodávku náhradních dílů v každém případě uvádějte příslušné sériové číslo (SN) výrobku DuBaStar! Toto číslo naleznete na typovém štítku.

Při každé opravě výrobku DuBaStar provedené prodejcem je potřeba doplňující informace jako např. pokyny pro montáž/obsahu přiložit k návodu k obsluze chodítka, zapsat datum změny a vše uvádět při objednávce náhradních dílů.

Jen tak nebudou u pozdějších objednávek náhradních dílů uvedeny žádné nesprávné objednací údaje.

## LIKVIDACE



Likvidace se musí provádět podle příslušných národních zákonných ustanovení.

Informace o místních firmách zabývajících se likvidací odpadů získáte na městském či obecním úřadě.

# ÚDRŽBA

Nedostatečná nebo zanedbaná péče a údržba výrobku DuBaStar vedou k omezení odpovědnosti výrobce za výrobek.

## Údržba

Níže uvedený plán údržby představuje vodítko k provádění údržbových prací.

- Plán údržby nepředstavuje skutečný rozsah nezbytných prací zjištěných na výrobku DuBaStar.

## Plán údržby

KDY	CO	POZNÁMKA
<b>Před použitím</b>	<b>Zkontrolujte zádobé trubky a trubky rámu, zda nejsou poškozené.</b>	Kontrolu proveďte sami nebo ji provede další osoba. Při deformaci nebo vzniku trhlin v oblasti svaru se urychleně obraťte na odborný servis za účelem opravy. – Nebezpečí úrazu!
<b>Před použitím</b>	<b>Zkontrolujte nepoškozenost sedací desky a opěradla.</b>	Kontrolu proveďte sami nebo ji provede další osoba. Při deformaci nebo vzniku prasklin se urychleně obraťte na odborný servis kvůli provedení opravy. – Nebezpečí úrazu!
<b>Po použití</b>	<b>Čištění</b>	Čištění proveďte sami nebo ho provede další osoba.
<b>Každých 6 měsíců</b> (podle četnosti používání)	<b>Zkontrolujte nepoškozenost gumových krytek a pevnost šroubových spojů.</b>	Kontrolu proveďte sami nebo ji provede další osoba.
<b>Doporučení výrobce:</b> Každých 12 měsíců (podle četnosti používání)	Bezpečnostní prohlídka	Musí provádět prodejce.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Všechny údaje uvedené v < *Technických údajích* > se vztahují na standardní provedení.

Rozměrová tolerance  $\pm 15$  mm,  $\pm 2^\circ$ .

### Aplikované normy

Výrobky DuBaStar odpovídají normě:

- ISO 17966: 2016

### Model: 3016702 Sprchová stolička

Délka	440 mm
Šířka	530 mm
Výška	650 – 720 mm
Sedací plocha	400 x 400 mm
Výška sedu	460 – 530 mm
Výška opěrek rukou	175 mm
Nosnost	120 kg
Hmotnost	2,5 kg
Okolní teplota	+10 °C až + 40 °C
Teplota skladování	-40 °C až + 50 °C
max. teplota vody k čištění výrobku	80 °C
Typový štítek	na trubce sedačky

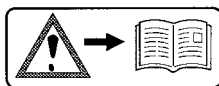
### Model: 3016712 Sprchová židle

Délka	530 mm
Šířka	530 mm
Výška	820 – 890 mm
Sedací plocha	400 x 400 mm
Výška sedu	460 – 530 mm
Výška opěrek rukou	175 mm
Nosnost	120 kg
Hmotnost	3,4 kg
Okolní teplota	+10 °C až + 40 °C
Teplota skladování	-40 °C až + 50 °C
max. teplota vody k čištění výrobku	80 °C
Typový štítek	na trubce sedačky

### Model: 3016722 Sprchová židle skládací

Délka	550 mm
Šířka	530 mm
Výška	820 – 890 mm
Sedací plocha	400 x 400 mm
Výška sedu	460 – 530 mm
Výška opěrek rukou	175 mm
Nosnost	120 kg
Hmotnost	3,8 kg
Okolní teplota	+10 °C až + 40 °C
Teplota skladování	-40 °C až + 50 °C
max. teplota vody k čištění výrobku	80 °C
Typový štítek	na trubce sedačky

### Význam štítků na výrobku



#### Pozor!

Přečtěte si návod k obsluze i přiloženou dokumentaci.



Upozornění na nebezpečí zhmoždění.  
– Nesahejte dovnitř



## Význam symbolů na typovém štítku



Výrobce



Objednací číslo



Sériové číslo



Datum výroby



Přípust. hmotnost uživatele



Zdravotnické zařízení

ným šroubům nebo maticím a opotřebeným upevňovacím otvorům v důsledku častých montážních prací.

Tento návod k obsluze je součástí výrobku a při změně uživatele nebo majitele se k němu musí přiložit.

K hodnocení našich výrobků můžete využít naše < *Informační centrum* > odkaz < *PMS* > na naší webové stránce < [www.meyra.com](http://www.meyra.com) >.

Technické změny ve smyslu pokroku si vyhrazujeme.

## RUČENÍ / ZÁRUKA

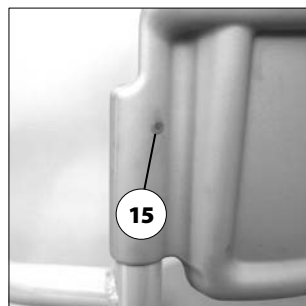
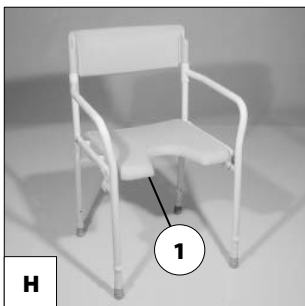
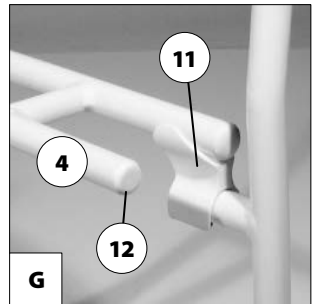
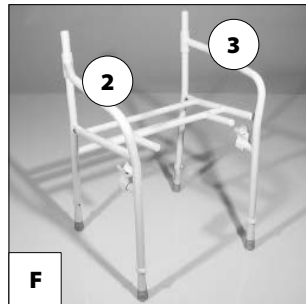
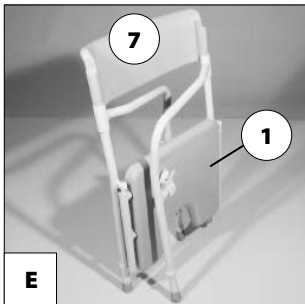
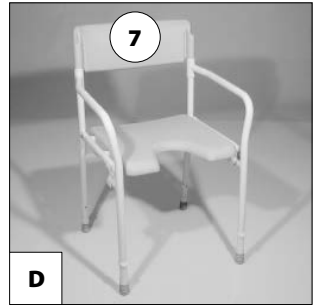
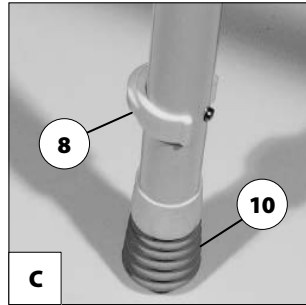
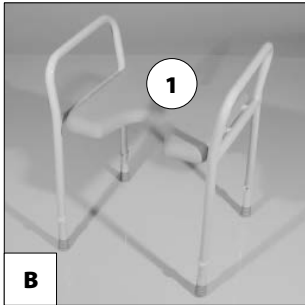
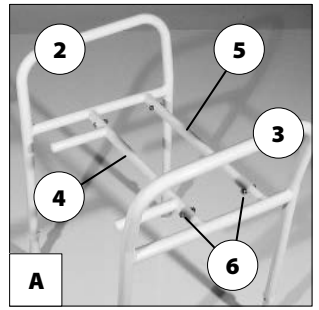
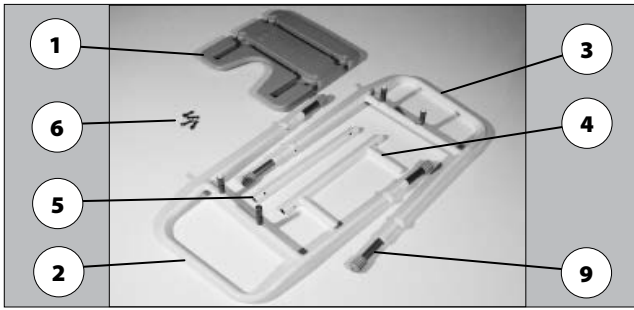
Nerespektování návodu k obsluze, neodborně prováděná údržba a zejména technické změny a doplňky (nástavby) bez našeho souhlasu vedou k zániku jak záručních nároků, tak k ručení za výrobek všeobecně.

Za tento výrobek přebíráme v rámci našich všeobecných obchodních podmínek zákonnou záruku a případně vyslovená či dohodnutá ručení. V případě záručních nároků se s níže uvedeným ZÁRUČNÍM KUPÓNEM s vyplněnými potřebnými údaji o označení modelu, čísle dodacího listu s datem dodávky a sériovým číslem (SN) obraťte na vašeho prodejce.

Sériové číslo (SN) naleznete na typovém štítku.

Předpokladem pro uznání nároků z ručení resp. záruky je v každém případě používání výrobku podle účelu určení, používání originálních náhradních dílů u prodejců a pravidelné provádění údržby a prohlídek.

Záruka je vyloučena u poškození povrchové úpravy, pneumatik kol, poškození kvůli uvolně-



## **POZNÁMKY**

---

## Záruční kupón

Vyplňte prosím! V případě potřeby zkopírujte a kopii pošlete vašemu prodejci.

# Ručení / Záruka

Označení modelu:

Č. dodacího listu:

SN (viz typový štítek):

Datum dodávky:

Razítko prodejce:



Tento výrobek je ve shodě se směrnicí ES 93/42/EHS a splňuje požadavky nařízení EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích platné od 25.05.2021.

### MEYRA GmbH

Meyra-Ring 2  
32689 Kalletal-Kalldorf  
NĚMECKO



Tel +49 5733 922 - 311  
Fax +49 5733 922 - 9311



info@meyra.de

www.meyra.de